

[Text]

Mr. Lemouel: I guess it's quite important for us to be involved in all areas of government and to learn and pick up that expertise, to try to transfer it over to the Dene Nation. We don't want to reinvent the wheel. All we want to do is make sure that the wheel is reflected to the people we're dealing with.

Mr. Rompkey (Labrador): It seems to me that the committee has to move slowly on this legislation. The whole issue of land claims and the devolution of power is being negotiated. At the same time the aboriginal issues are also at the top of the constitutional debates, and that includes the whole question of self-government. The witness has made the point that if there is going to be that long-term control over their own affairs and their own land by the people who live there, then they have to have some say and some role in the process. I make those preliminary comments because it seems to me that the committee has to move slowly and listen carefully on this particular legislation.

Water is extremely important. It is key, and I don't think we can move quickly on this. That view is supported in the letter from the deputy minister of intergovernmental affairs in the Northwest Territories. He makes a number of points that there will perhaps have to be further changes to Bill C-51 as land claims are implemented and as devolution occurs. He says in the second page of his letter that he has no firm objections to the legislation proceeding at this time, but he also says that he feels consideration of Bill C-51 should be put in abeyance pending consideration of the legislation that would be required to implement the land claims.

This is a very sensitive issue, and it seems to me that the committee has to move slowly and to listen carefully to the people who are most concerned about this and who would be most affected by it.

Maybe the committee has this already, Mr. Chairman, but I'm wondering if it might be useful for us to have some copies of the agreements that have been in place and perhaps the treaty. Does the committee have copies of those treaties?

• 1150

Mr. Lemouel: I'm not sure it's urgent you get those treaties, but I can make a phone call today. You can probably get them here in two or three days.

Mr. Rompkey: It's not a question of urgency, but it would be a good idea for us to have them.

We've heard the points you've made about consultation, about your role in the process in the future, and specifically about the numbers you want to see on the board. Are there any other points you want to make that you haven't made yet?

Mr. Lemouel: Yes. Treaties 8 and 11 aren't big packages. I had lots of time on the plane to read them over, and I found them very interesting. It was the first time I read them.

I guess the only thing that comes back to me over and over again is that when treaty 8 and treaty 11 were developed by the government, they asked for certain things. They were given \$32 a year for a chief, \$22 for headman, \$12 for other

[Translation]

M. Lemouel: Je pense qu'il importe que nous soyons présents dans tous les domaines de l'administration gouvernementale, pour apprendre, acquérir le savoir-faire et tenter ensuite de le transférer à la nation dénée. Nous ne voulons pas réinventer la roue. Tout ce que nous voulons, c'est veiller à ce que la roue corresponde au voeu de notre peuple.

M. Rompkey (Labrador): Il me semble que le comité va devoir prendre son temps avec ce projet de loi. Toute la question des revendications territoriales, de la décentralisation des pouvoirs, est en cours de négociation. Par ailleurs, la situation des autochtones figure au premier rang du débat constitutionnel, et tout cela met en jeu la notion d'autonomie gouvernementale. Le témoin a fait valoir que si les autochtones vont gérer leurs affaires, si l'on veut que la population locale gère les terres sur lesquelles elle vit, il faut les faire participer d'une certaine façon au processus. Il me semble donc que le comité va devoir avancer prudemment et écouter attentivement les avis sur ce projet de loi.

L'eau est une chose extrêmement importante. C'est la clé de la vie, et je ne pense pas qu'il faille se précipiter. C'est un point de vue que reprend, dans une lettre, le sous-ministre des Affaires intergouvernementales des Territoires du Nord-Ouest. Il y dit qu'il faudra peut-être modifier encore le projet de loi C-51, au fur et à mesure que les revendications territoriales seront réglées et que la décentralisation des pouvoirs prendra effet. Il dit, à la deuxième page de sa lettre, qu'il n'a pas d'objections fermes pour l'adoption rapide du projet de loi, mais il dit aussi qu'il serait plus judicieux de le mettre en sommeil jusqu'à ce que l'on sache quelles autres mesures législatives seront nécessaires pour donner effet aux ententes territoriales.

C'est un sujet très délicat, et il me semble que le comité doit avancer lentement et écouter très attentivement ceux qui sont en premier lieu concernés par cette mesure.

Peut-être les avons-nous déjà, monsieur le président, mais il me semble qu'il serait utile que nous ayons quelques copies des accords conclus, et peut-être du traité. Est-ce que nous avons le texte de ces traités?

M. Lemouel: Je ne sais pas s'il est urgent que vous ayez le texte de ces traités, mais je peux faire un appel pour les obtenir. Vous devriez les avoir dans deux ou trois jours.

M. Rompkey: Ce n'est pas que ce soit urgent, mais ce serait une bonne idée pour nous de les avoir.

Nous avons entendu ce que vous avez dit de la concertation, de votre rôle dans le processus futur, et notamment du nombre de sièges que vous aimeriez occuper à l'office. Avez-vous d'autres remarques à faire?

M. Lemouel: Oui. Le texte des traités 8 et 11 n'est pas très long. J'ai eu largement le temps, dans l'avion, de le parcourir et je l'ai trouvé très intéressant. C'était la première fois que je le voyais.

Ce qui m'obsède, c'est que lorsque les traités 8 et 11 ont été rédigés par le gouvernement, ils demandaient un certain nombre de choses. On leur donnait 32\$ par an pour un chef, 22\$ pour un sorcier, 12\$ pour d'autres, et maintenant c'est